

**MEEC
TOOLS**

Item no. 015385

18 V
350 Nm



SV MUTTERDRAGARE

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO MUTTERTREKKER

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL KLUCZ UDAROWY

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj
instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN IMPACT WRENCH

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully
before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE MUTTERNDREHER

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der
Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für
die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI MUTTERINVÄÄNNIN

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR BOULONNEUSE (CLÉ À CHOCS)

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi
avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL MOERAANZETTER

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig
door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de
gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com





EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÆRING /
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION
UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Numer artykułu / Artikkelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

015385



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabriquant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende
VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE FABRIKANT. /

**IMPACT WRENCH / MUTTERDRAGARE / MUTTERTREKKER / KLUCZ UDAROWY
MUTTERNDREHER / MUTTERINVÄÄNNIN / BOULONNEUSE (CLÉ À CHOCS) / MOERAANZETTER
18V 4A**

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacja i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
MD 2006/42/EC	EN 62841-1:2015, EN 62841-2-2:2014
EMC 2014/30/EU	EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -21

Skara 2021-01-13

Christian Blank

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Podpisano w imier Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namer von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen. / Allekirjoittanut Julian puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

1



SÄKERHETSANVISNINGAR

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELVERKTYG

WARNING!

Läs alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada. Spara alla varningar och anvisningar för framtida behov. Termen elverktyg i varningarna nedan avser nätanslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

ARBETSOMRÅDE

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll kringstående personer, speciellt barn, på säkert avstånd när elverktyg används. Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över elverktyget.

ELSÄKERHET

- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om din kropp jordas.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten kommer in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.

PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig elverktyg vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel. Kom ihåg att en bråkdelens sekunds uppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd skyddsglasögon eller ansiktsskärm. Säkerhetsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter verktygets typ och användning, minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge innan du sätter i stickproppen eller batteriet eller lyfter/bär elverktyget. Olycksrisken är stor om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till elverktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan elverktyget startas. Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på elverktyget kan orsaka personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. Det ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Låt inte vana vid arbete med liknande elverktyg göra dig överdrivet självsäker och få dig att åsidosätta säkerhetsanvisningarna för elverktyget. Kom ihåg att en bråkdelens sekunds uppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- Tvinga inte elverktyg. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Elverktyg fungerar bättre och säkrare med den belastning de är avsedda för.
- Använd inte elverktyg om det inte går att starta och stänga av dem med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Dra ut stickproppen och/eller ta bort batteriet innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller elverktyg ställs undan. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyg startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om ett elverktyg är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Använd elverktyget, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.
- Håll handtag och greppytor rena, torra och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor gör elverktyget svårt att hålla och kontrollera i oväntade situationer.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIDRIVNA VERKTYG

- Använd endast batterier som rekommenderas av tillverkaren. Om andra batterier används finns risk för personskada och/eller brand.
- Utsätt inte batteri eller elverktyg för eld eller hög temperatur. Batterier kan explodera vid exponering för eld eller temperatur högre än 130 °C.

SERVICE

- Elverktyg får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR SKRUVDRAGARE OCH SLÅENDE MUTTERDRAGARE

Håll elverktyget i de isolerade greppytorna vid arbeten där den kan komma i kontakt med dolda ledningar eller den egna sladden. Om fästelement kommer i kontakt med spänningsförande ledare blir elverktygets metalldelar spänningsförande – risk för elolycksfall.

Symboler

Nedanstående symboler kan vara av vikt för hur du bör använda ditt elverktyg. Se till att du förstår symbolerna och deras betydelse.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Mutterdragare

Batterispanning	18 VDC
Vridmoment	350 Nm
Varvtal obelastad	0 – 2000 /min
Slagtal	0 – 3000 slag/min
Verktygsfäste	1/2"
Ljudtrycksnivå, LpA	85 dB(A), K=3 dB
Ljudeffektnivå, LwA	96 dB(A), K=3 dB
Vibration	20,3 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN 62841-2-2:2014.

VARNING!

Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som

tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

BESKRIVNING

Produkten är en del av Meecc Tools Multiseries 18 V – en serie elverktyg och trädgårdsmaskiner som kan använda samma batteri och laddare. Batteri, laddare och andra tillbehör kan köpas i Julas varuhus samt på www.jula.com.

1. Drivtapp/tillbehörsfäste 1/4"
2. LED-lampa
3. Strömbrytare
4. Riktningväljare
5. Ventilationsöppningar
6. Grepp
7. Hängclips för byxa/bälte
8. Batterifack

BILD 1

HANDHAVANDE

MONTERING AV HYLSA

VIKTIGT!

Se till att produkten är avstängd (riktningväljaren i mittläge och avtryckaren utsläppt) före montering och demontering av hylsa. Kontrollera att hylsans storlek (nyckelvidd) överensstämmer med nyckelvidden hos de skruvar eller muttrar som ska dras. Olämplig hylsstorlek skadar muttrarna/skruvskallarna.

1. Passa in hylsan mot spindelns fyrkantsfäste och tryck fast den på fästet. Använd endast krafthylsor med

6-kantsnyckeltag.

2. Välj rotationsriktning med riktningsväljaren och starta produkten genom att trycka in avtryckaren. Stäng av genom att släppa avtryckaren.
3. Rotationsriktningen kan kastas om med riktningsväljaren, som har 3 lägen: högergång, vänstergång och mittläge. Rotationsriktningen är angiven på riktningsväljarens ändar. Rotationsriktningen får kastas om endast när avtryckaren är utsläppt och spindeln har stannat helt. Försök aldrig manövrera riktningsväljaren medan spindeln roterar. När riktningsväljaren står i sitt mittläge är avtryckaren låst.
4. Kontrollera alltid rotationsriktningen före användning.
5. Släpp avtryckaren så fort slagmekanismens knackande ljud hörs.

OBS!

- **Produkten tappar kraft när batteriet börjar bli urladdat.**
- **Lägre spindelvarvtal medför lägre åtdragningsmoment.**

LOSSDRAGNING AV HJULMUTTRAR/-SKRUVAR

OBS!

Använd alltid hylsa av rätt storlek. Olämplig hylsstorlek skadar muttern/skruvskallen.

1. Ta bort eventuell navkapsel.
2. Sätt riktningsväljaren i läget för vänstergång. Håll produkten stadigt med båda händerna och passa in hylsan på muttern/skruvskallen. Tryck in avtryckaren helt. Produkten börjar arbeta och lossar

skruvförbandet.

VIKTIGT!

Släpp omedelbart avtryckaren när skruvförbandet börjar lossna.

3. Upprepa för samtliga hjulmuttrar/-skruvar. Hissa upp fordonet enligt anvisningarna i dess handbok, så att hjulet går fritt från marken, och lossa skruvförbandet helt.

ÅTDRAGNING AV HJULMUTTRAR/-SKRUVAR

OBS!

Använd alltid hylsa av rätt storlek. Olämplig hylsstorlek skadar muttern/skruvskallen.

1. Dra först åt muttern/skruvsnåren några varv för hand, för att undvika gängfel. Passa sedan in hylsan på muttern/skruvskallen.
2. Sätt riktningsväljaren i läget för högergång. Håll produkten stadigt med båda händerna och passa in hylsan på muttern/skruvskallen. Tryck in avtryckaren.
3. Dra åt samtliga muttrar/skruvsnåren tills de precis kommer i kontakt med fälgen, men dra inte åt. När samtliga muttrar/skruvsnåren är monterade, dra åt dem korsvis genom att trycka in avtryckaren helt och låta slagmekanismen slå 3–4 gånger. Dra inte åt för hårt.
4. Slutför alltid åtdragningen med momentnyckel. Sänk ned fordonet före slutlig åtdragning, så att inte hjulet snurrar vid åtdragningen. Dra åt samtliga muttrar/skruvsnåren till det moment fordonstillverkaren anger.

VARIABELT VARVTAL

Varvtalet kan styras genom att trycka in

avtryckaren olika långt.

UNDERHÅLL

VÅRD OCH RENGÖRING

- Rengör vid behov produkten utvändigt med mjuk fuktad trasa. Använd inte lösningsmedel.
- Håll produktens ventilationsöppningar rena för att förhindra överhettning. Rengör ventilationsöppningarna med tryckluft (för aldrig in något föremål genom ventilationsöppningarna).

KONTROLL OCH REPARATION

- Kontrollera före varje användning att produkten är i gott skick.
- Kontrollera regelbundet att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen eller säkerheten.
- Eventuella reparationer ska utföras av kvalificerad person.

FÖRVARING

När produkten inte används ska den förvaras torrt, frostfritt och oåtkomligt för barn.

FELSÖKNING

BLOCKERAD AVTRYCKARE

Kontrollera att riktningsväljaren inte står i mittläget (låst avtryckare) utan är tryckt helt åt höger eller vänster.

GNISTOR KAN SES GENOM VENTILATIONSÖPPNINGARNA

Viss gnistbildning kan ibland ses genom höljets ventilationsöppningar. Detta är helt normalt och utgör inte något fel.

SIKKERHETSANVISNINGER

GENERELLE SIKKERHETS-ANVISNINGER FOR EL-VERKTØY

ADVARSEL!

Les alle sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger. Manglende overholdelse av anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på alle advarsler og anvisninger for fremtidige behov. Begrepet el-verktøy i advarslene nedenfor gjelder for strømtilkoblede (med ledning) eller batteridrevne (uten ledning) el-verktøy.

ARBEIDSOMRÅDE

- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke steder gir økt fare for skader.
- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv og damp.
- Hold personer i området på trygg avstand, spesielt barn, når el-verktøy er i bruk. Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over el-verktøyet.

EL-SIKKERHET

- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Hvis det kommer vann inn i el-verktøy, øker faren for el-ulykker.

PERSONLIG SIKKERHET

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Husk at et brøkdels sekunds uoppmerksomhet eller slurv kan være nok for å forårsake alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk vernebriller eller ansiktsbeskyttelse. Sikkerhetsutstyr som støvfiltermaske, skliskre vernesko, hjelm og hørselvern, avhengig av verktøyets type og bruksområde, reduserer faren for personskade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon før du setter i støpselet eller batteriet, eller løfter/bærer el-verktøyet. Ulykkesfaren er stor hvis du bærer el-verktøyet med fingeren på strømbryteren eller kobler el-verktøyet til strøm når strømbryteren er slått på.
- Fjern skrunøkler og lignende før el-verktøyet startes. Nøkler eller lignende som sitter igjen på en roterende del på verktøyet, kan forårsake personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Det gir bedre kontroll over el-verktøyet i uventede situasjoner.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Ikke la din erfaring med arbeid med lignende el-verktøy gjøre deg altfor selvsikker og få deg til å ignorere sikkerhetsanvisningene for el-verktøyet. Husk at et brøkdels sekunds uoppmerksomhet eller slurv kan være nok for å forårsake alvorlig personskade.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV EL-VERKTØY

- Ikke bruk makt på el-verktøy. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. El-verktøy fungerer bedre og sikrer de den belastningen de er beregnet for.
- Ikke bruk el-verktøyet dersom det ikke kan slås på og av med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk ut støpselet og/eller fjern batteriet før du gjør justeringer, bytter tilbehør eller rydder vekk el-verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at el-verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. El-verktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold el-verktøyet og tilbehør. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- Bruk el-verktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. Det kan være farlig å bruke el-verktøy til andre formål enn det er beregnet for.
- Hold håndtak og gripeflater rene, tørre og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater gjør el-verktøyet vanskelig å holde og kontrollere i uventede situasjoner.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV BATTERIDREVNE VERKTØY

- Bruk kun batterier som anbefales av produsenten. Bruk av andre batterier medfører fare for personskaade og/eller brann.
- Ikke utsett batteri eller el-verktøy for ild eller høye temperaturer. Batterier kan eksplodere ved eksponering for ild eller temperaturer høyere enn 130 °C.

SERVICE

- El-verktøy må bare utføres av kvalifisert personell som bruker identiske reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er i forsvarlig stand.
- Forsøk aldri å reparere skadde batterier. Batteriservice skal kun utføres av produsenten eller en kvalifisert servicerepresentant.

SPESIELLE SIKKERHETS-ANVISNINGER FOR SLAGMUTTERTREKKER

Hold el-verktøyet i de isolerte gripeflatene under arbeid hvor det kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning. Hvis et festeelement kommer i kontakt med en strømførende leder, blir el-verktøyets metalleder strømførende – fare for el-ulykker.

Symboler

Symbolene nedenfor kan være viktige for hvordan du bør bruke el-verktøyet ditt. Sørg for at du forstår symbolene og betydningen av dem.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Muttertrekker

Batterispenning	18 V DC
Dreiemoment	350 Nm
Tomgangsturtall	0 – 2000/min
Slagttall	0 – 3000 slag/min
Verktøyfeste	1/2"
Lydtryknivå, LpA	85 dB(A), K=3 dB
Lydeffektnivå, LwA	96 dB(A), K=3 dB
Vibrasjon	20,3 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 62841-2-2:2014.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjons- og støynivået ved bruk av verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilket materiale som bearbeides. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som kreves for å beskytte brukeren på bakgrunn av en vurdering av eksponeringen under

reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått og når det kjøres på tomgang, i tillegg til igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

Produktet inngår i MeeC Tools Multiseries 18 V – en serie el-verktøy og hagemaskiner som kan benytte samme batteri og lader. Batteri, lader og andre tilbehør kan kjøpes i Julas varehus og på www.jula.com.

1. Drivtapp/tilbehørsfeste 1/4"
2. LED-pære
3. Strømbryter
4. Retningsvelger
5. Ventilasjonsåpninger
6. Grep
7. Hengeklips til bukse/belte
8. Batterirom

BILDE 1

BRUK

MONTERING AV PIPE

VIKTIG!

Sørg for at produktet er avslått (retningsvelgeren i midtstilling og avtrekkeren ute) før montering og demontering av pipe. Kontroller at pipens størrelse (nøkkelvidde) tilsvarer nøkkelvidden til skruene eller mutterne som skal trekkes. Feil pipestørrelse skader mutterne/skruehodene.

1. Pass pipen inn mot spindelens firkantfeste og trykk den fast på festet. Bruk bare kraftpiper med 6-kantnøkkelfatning.

2. Velg rotasjonsretning med retningsvelgeren og start produktet ved å trykke avtrekkeren inn. Slå av ved å slippe avtrekkeren.
3. Rotasjonsretningen kan endres med retningsvelgeren, som har 3 innstillinger: Høyregang, venstregang og midtstilling. Rotasjonsretningen er angitt på endene av retningsvelgeren. Rotasjonsretningen kan bare endres når avtrekkeren er ute og spindelen har stoppet helt. Forsøk aldri å flytte retningsvelgeren mens spindelen roterer. Når retningsvelgeren står i midtstilling, er avtrekkeren låst.
4. Kontroller alltid rotasjonsretningen før bruk.
5. Slipp avtrekkeren straks du hører bankelyden fra slagmekanismen.

MERK!

- **Produktet mister kraft når batteriet begynner å bli utladet.**
- **Lavere spindelturtall gir lavere tiltrekkingsmoment.**

LØSTREKKING AV HJULMUTTERE/HJULSKRUER

MERK!

Bruk alltid pipe av riktig størrelse. Feil pipestørrelse skader mutterne/skruehodet.

1. Ta bort eventuell navkapsel.
2. Still inn retningsvelgeren for venstregang. Hold produktet stødig med begge hender og pass pipen inn på mutteren/skruehodet. Trykk avtrekkeren helt inn. Produktet begynner å arbeide og løsner skrueforbindelsen.

VIKTIG!

Slipp avtrekkeren straks skrueforbindelsen begynner å løsne.

3. Gjenta dette for samtlige hjulmuttere/skruer. Jekk opp kjøretøyet i henhold til anvisningene i instruksjonsboken, slik at hjulet går klar av bakken, og løsne skrueforbindelsen helt.

TILTREKKING AV HJULMUTTERE/HJULSKRUER

MERK!

Bruk alltid pipe av riktig størrelse. Feil pipestørrelse skader mutterne/skruehodet.

1. Trekk først til mutteren/skruen noen omganger for hånd for å unngå å skru den skjevt på gjengen. Pass deretter pipen inn på mutteren/skruehodet.
2. Still inn retningsvelgeren på høyregang. Hold produktet stødig med begge hender og pass pipen inn på mutteren/skruehodet. Trykk avtrekkeren inn.
3. Trekk til samtlige muttere/skruer til de akkurat kommer i kontakt med felgen, men unngå å stramme dem mer. Når samtlige muttere/skruer er skrudd inn, trekker du dem til i kryss ved å trykke avtrekkeren helt inn og la slagmekanismen slå 3–4 ganger. Ikke skru til for hardt.
4. Fullfør alltid tiltrekkingen med momentnøkkel. Senk kjøretøyet ned før den siste tiltrekkingen, slik at hjulet ikke snurrer når mutterne strammes. Stram samtlige muttere/skruer til momentet som er angitt av kjøretøyprodusenten.

VARIABELT TURTALL

Turtallet kan styres ved å trykke avtrekkeren mer eller mindre inn.

VEDLIKEHOLD

STELL OG RENGJØRING

- Rengjør produktet utvendig med en myk, fuktig klut ved behov. Ikke bruk løsemidler.
- Hold produktets ventilasjonsåpninger rene for å forhindre overoppheting. Rengjør ventilasjonsåpningene med trykkluft (stikk aldri gjenstander inn gjennom ventilasjonsåpningene).

KONTROLL OG REPARASJON

- Kontroller før hver gangs bruk at produktet er i god stand.
- Kontroller regelmessig at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen eller sikkerheten.
- Eventuelle reparasjoner skal utføres av en kvalifisert person.

OPPBEVARING

Når produktet ikke er i bruk, skal det oppbevares tørt og utilgjengelig for barn.

FEILSØKING

BLOKKERT AVTREKKER

Kontroller at retningsvelgeren ikke står i midtstilling (låst avtrekker), men er trykket helt til høyre eller venstre.

GNISTER KAN SES GJENNOM VENTILASJONSÅPNINGENE

En viss gnistdannelse kan noen ganger ses gjennom ventilasjonsåpningene i dekkelet. Dette er helt normalt og utgjør ingen feil.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZIA

OSTRZEŻENIE!

Zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa i pozostałymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami ciała. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki do przyszłego użytku. Używane w poniższych ostrzeżeniach pojęcie „elektronarzędzie” oznacza stacjonarne elektronarzędzia zasilane prądem przemiennym sieciowym prądem elektrycznym (wyposażone w przewód zasilający) lub akumulatorami (bezp przewodowe).

MIEJSCE PRACY

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przetadowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, powinny przebywać w bezpiecznej odległości od działającego elektronarzędzia. Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.

- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowuj ostrożność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować poważne obrażenia ciała.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Używaj okularów ochronnych lub maski ochronnej. Środki ochrony indywidualnej stosowane w zależności od rodzaju narzędzia oraz sposobu posługiwania się nim, np. maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, hełm ochronny i środki ochrony słuchu, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyku do gniazda, przed włożeniem akumulatora i przed podniesieniem lub przeniesieniem produktu upewnij się, że przełącznik jest ustawiony w położeniu wyłączonym. Ryzyko wypadku jest duże przy przenoszeniu elektronarzędzia z palcem na przełączniku lub podłączaniu narzędzia do prądu przy przełączniku w pozycji włączonej.
- Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij klucze i inne przedmioty. Klucze lub pozostałe narzędzia pozostawione na obracającej się części elektronarzędzia mogą spowodować obrażenia.
- Nie pochylaj się zbyt mocno do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu łatwiej będzie kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.

- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- Doświadczenie w pracy z podobnymi elektronarzędziami może dawać złudną pewność siebie, ważne jest jednak, żeby dokładnie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować poważne obrażenia ciała.

OBŚŁUGA I CZYSZCZENIE ELEKTRONARZĘDZIA

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Elektronarzędzia działają lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla nich przewidziane.
- Nie używaj elektronarzędzi, których nie można włączyć i wyłączyć przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed regulacją elektronarzędzia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia na dłuższy czas, wyjmij akumulator i/lub wyciągnij wtyk z gniazda. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez dzieci lub osoby, które go nie znają ani nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi. W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.

- Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed ponownym użyciem. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.
- Stosuj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania. Zastosowanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.
- Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne w czystości i dbaj, by były one suche i wolne od smaru oraz tłuszczu. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne utrudniają trzymanie elektronarzędzia i kontrolę produktu w nieoczekiwanych sytuacjach.

OBŚŁUGA I CZYSZCZENIE NARZĘDZIA ZASILANEGO AKUMULATOREM

- Korzystaj wyłącznie z akumulatorów zalecanych przez producenta. Stosowanie innych akumulatorów grozi obrażeniami ciała i/lub pożarem.
- Nie narażaj akumulatorów i elektronarzędzi na działanie ognia i wysokiej temperatury. Narażenie akumulatora na działanie ognia lub temperaturę powyżej 130°C może spowodować jego wybuch.

SERWIS

- Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WKRETKI I KLUCZA UDAROWEGO

Jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko kontaktu elektronarzędzia z ukrytymi przewodami lub jego własnym przewodem, trzymaj je za izolowane części uchwytu. Zetknięcie elementów mocujących z przewodem pod napięciem spowoduje pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy elektronarzędzia – stwarza to ryzyko porażenia prądem.

Symbole

Poniższe symbole mogą mieć znaczenie dla sposobu użytkowania elektronarzędzia. Upewnij się, że rozumiesz symbole i ich znaczenie.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Klucz udarowy

Napięcie akumulatora	18 V DC
Moment obrotowy	350 Nm
Prędkość obrotowa bez obciążenia	0–2000/min
Liczba skoków	0–3000 skoków/min
Uchwyt narzędzia	1/2"
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	85 dB(A), K=3 dB
Poziom mocy akustycznej, LwA	96 dB(A), K = 3 dB
Drgania	20,3 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań i hałasu zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań. Wartości pomiarowe określono zgodnie z normą EN 62841-2-2:2014.

OSTRZEŻENIE!

W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia i rodzaju obrabianego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy z narzędziem może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika należy zidentyfikować na podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu).

OPIS

Produkt należy do serii Meec Tools Multiseries 18 V – linii elektronarzędzi i urządzeń ogrodowych, które można zasilać tym samym akumulatorem i ładowarką. Akumulator, ładowarkę i inne akcesoria można nabyć w multimarketach Julia i na stronie www.jula.com.

1. *Czop napędowy/uchwyt do mocowania akcesoriów 1/4"*
2. *Dioda LED*
3. *Przełącznik*
4. *Przełącznik kierunku obrotów*
5. *Otwory wentylacyjne*
6. *Uchwyt*
7. *Klips do paska/spodni*
8. *Komora akumulatora*

RYS. 1

OBSŁUGA

MONTAŻ NASADKI

WAŻNE!

Przed montażem lub demontażem nasadki upewnij się, że produkt jest wyłączony (przełącznik kierunku obrotów znajduje się w położeniu środkowym, a spust jest zwolniony). Upewnij się, że rozmiar nasadki (rozwartość klucza) odpowiada rozwartości śruby lub nakrętki, które będziesz przykręcać. Nasadka o nieodpowiednim rozmiarze może uszkodzić nakrętki/łby śrub.

1. Załóż nasadkę na mocowanie czworokątne wrzeczona, a następnie dociśnij ją do uchwytu. Stosuj wyłącznie sześciokątne nasadki udarowe.
2. Ustaw kierunek obrotów, używając przełącznika obrotów, a następnie uruchom produkt, wciskając spust. Aby wyłączyć urządzenie, zwolnij spust.
3. Przełącznik kierunku obrotów umożliwia odwrócenie kierunku obrotów. Można

ustawić go w trzech położeniach: obroty w prawo, obroty w lewo i położenie środkowe. Kierunek obrotów widać na bokach przełącznika. Odwrócenie kierunku obrotów jest możliwe wyłącznie wtedy, gdy spust jest zwolniony, a wrzeczono się nie obraca. Nie zmieniaj kierunku obrotów, gdy wrzeczono się obraca. Spust blokuje się, gdy przełącznik kierunku obrotów jest w położeniu środkowym.

4. Przed użyciem urządzenia sprawdź kierunek obrotów.
5. Jeśli urządzenie zacznie wydawać stukające dźwięki, natychmiast zwolnij spust.

UWAGA!

- **Gdy akumulator jest bliski rozładowania, produkt przestaje pracować z normalną mocą.**
- **Niższa prędkość obrotowa wrzeczona zmniejsza moment dokręcania.**

WYKRĘCANIE NAKRĘTEK/ŚRUB KÓŁ

UWAGA!

Zawsze stosuj odpowiedni rozmiar nasadki. Nasadka o nieodpowiednim rozmiarze może uszkodzić nakrętkę/łeb śruby.

1. Zdejmij osłonę koła, jeżeli jest założona.
2. Ustaw przełącznik kierunku obrotów na tryb obrotów w lewo. Załóż nasadkę na nakrętkę/łeb śruby, trzymając produkt mocno obiema rękami. Wciśnij spust. Produkt rozpoczyna pracę i powoli luzuje połączenie śrubowe.

WAŻNE!

Gdy tylko połączenie się poluzuje, natychmiast zwolnij spust.

3. Stosując się tej samej zasady, poluzuj pozostałe nakrętki/śruby kół. Podnieś pojazd zgodnie ze wskazówkami z podręcznika obsługi pojazdu, tak aby koła oderwały się od ziemi, a następnie rozkręć do końca połączenia śrubowe.

DOKRĘCANIE NAKRĘTEK/ŚRUB KÓŁ

UWAGA!

Zawsze stosuj odpowiedni rozmiar nasadki.

Nasadka o nieodpowiednim rozmiarze może uszkodzić nakrętkę/teb śruby.

1. Aby uniknąć uszkodzenia gwintu, najpierw wkręć nakrętkę/śrubę ręcznie o kilka obrotów. Następnie osadź nasadkę na nakrętkę/teb śruby.
2. Ustaw przełącznik kierunku obrotów na tryb obrotów w prawo. Załóż nasadkę na nakrętkę/teb śruby, trzymając produkt mocno obiema rękami. Wciśnij spust.
3. Wkręć wszystkie nakrętki/śruby, tak by zetknęły się z felgą, ale nie dokręcaj ich. Po zamontowaniu wszystkich nakrętek/śrub dokręć je na krzyż: wciśnij spust i poczekaj, aż urządzenie wykona 3–4 uderzenia. Nie dokręcaj zbyt mocno.
4. Na koniec dokręć nakrętki/śruby kluczem dynamometrycznym. Przed końcowym dokręceniem opuść pojazd na ziemię, tak by koło nie mogło się obracać. Dokręć wszystkie nakrętki/śruby momentem zalecanym przez producenta pojazdu.

ZMIENNA PRĘDKOŚĆ OBROTOWA

Prędkość obrotową reguluje się, wciskając spust na odpowiednią głębokość.

KONSERWACJA

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- W razie potrzeby wyczyść produkt z zewnątrz miękką, wilgotną szmatką. Nie używaj rozpuszczalników.
- Aby zapobiec przegrzaniu, zadbaj, by otwory wentylacyjne były zawsze czyste. Czyść otwory sprężonym powietrzem (nie wprowadzaj do nich żadnych przedmiotów).

PRZEGLĄD I NAPRAWY

- Przed każdym użyciem sprawdź, czy produkt jest w dobrym stanie technicznym.
- Regularnie sprawdzaj, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i swobodnie się poruszają oraz czy nie występują inne czynniki mogące wpłynąć na funkcjonowanie urządzenia lub bezpieczeństwo użytkownika.
- Ewentualne naprawy powinna wykonywać wykwalifikowana osoba.

PRZECHOWYWANIE

Nieuszycany produkt należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczonym przed mrozem i niedostępnym dla dzieci.

WYKRYWANIE USTEREK

ZABLOKOWANY SPUST

Upewnij się, że przełącznik kierunku obrotów nie znajduje się w położeniu środkowym (zablokowany spust), lecz jest ustawiony na obroty w prawo lub lewo.

PRZES OTWORY WENTYLACYJNE WIDAĆ ISKRY

Przez otwory wentylacyjne w obudowie mogą być czasem widoczne iskry. To zupełnie normalne zjawisko – nie jest przejawem wady urządzenia.

SAFETY INSTRUCTIONS

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR POWER TOOLS

WARNING!

Read all the safety instructions and other instructions. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury. Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all the warnings below refers to mains-powered (corded) or battery-powered (cordless) power tools.

WORK AREA

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gas or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep onlookers, especially children, at a safe distance when using power tools. You can easily lose control of the power tool if you are distracted.

ELECTRICAL SAFETY

- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into a power tool.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the

influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention or carelessness can result in serious personal injury.

- Use personal safety equipment. Wear safety glasses or a face mask. Depending on the type of tool and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets and ear protection reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starting. Check that the power switch is in the OFF position before plugging in the plug or battery, or lifting/carrying the tool. Carrying a power tool with your finger on the switch or connecting a tool to the mains supply when the switch is in the ON position increases the risk of accidents and injuries.
- Remove adjuster keys/spanners before switching on the power tool. Spanners or the like that are left in a rotating part of the power tool can cause personal injury.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This ensures better control over the power tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.
- Do not allow familiarity with similar tools to lead to exaggerated self-confidence and to neglect the safety instructions for the tool. A moment of inattention or carelessness can result in serious personal injury.

USING AND LOOKING AFTER POWER TOOLS

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. The tool does the job better and more safely when used at the rate for which it was designed.

- Do not use the power tool if it cannot be switched on and off with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Pull out the plug and/or remove the battery before making any adjustments, changing accessories or putting the power tool away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- Maintain power tools and accessories. Check that moving parts are properly adjusted and do not jam, and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect functionality. If a power tool is damaged it must be repaired before it is used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Use the power tool, accessories and bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the actual working conditions and the work that is to be done. It can be dangerous to use power tools for purposes other than those for which they are intended to be used.
- Keep handles and grips clean, dry and free from oil and grease. Greasy handles and grips make it difficult to hold and control the tool in unexpected situations.

USING AND MAINTAINING BATTERY-POWERED TOOLS

- Only use batteries recommended by the manufacturer. The use of other batteries can result in a risk of personal injury and/or fire.

- Do not use damaged or modified batteries, or power tools that are damaged. Damaged or modified batteries can behave unexpectedly and cause a fire, explosion or risk of personal injury.

SERVICE

- Power tools must only be serviced by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR DRILL DRIVERS AND IMPACT WRENCHES

Hold the tool by the insulated grips when working in areas where it could come into contact with concealed cables or its own power cord. Contact with a live cable will cause the metal parts on the power tool to also become live – risk of electric shock.

Symbols

The following symbols can be of importance for how you should use your power tool. Make sure you understand the symbols and their significance.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Impact wrench

Battery voltage	18 VDC
Torque	350 Nm
Speed, no load	0 – 2000 rpm
Stroke rate	0 – 3000 spm
Tool brackets	1/2"
Sound pressure level, LpA	85 dB(A), K=3 dB
Sound power level, LwA	96 dB(A), K=3 dB
Vibration	20.3 m/s ² , K=1.5 m/s ²

Always wear ear protection.

The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 62841-2-2:2014.

WARNING!

The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION

The product is a part of the Meecc Tools Multiseries 18 V – a series of power tools and garden equipment that uses the same battery and charger. Battery, charger and other accessories can be bought in Jula's department store and at www.jula.com.

1. *Anvil/tool holder 1/4"*
2. *LED light*
3. *Power switch*
4. *Rotation selector*
5. *Ventilation openings*
6. *Grip*
7. *Clip for pants/belt*
8. *Battery compartment*
9. *Battery*
10. *Release lock*
11. *Battery charger*

FIG. 1

USE

FITTING THE SOCKET

IMPORTANT:

Make sure the product is switched off (rotation selector in middle position and trigger released) before fitting or removing the socket. Check that the socket size (width of jaw) matches the size of screws or nuts to be tightened. The wrong size of socket damages the nuts/screw heads.

1. Fit the socket on the square spindle head and press in place. Only use impact sockets with 6-points.
2. Select rotation with rotation selector and start the product by pressing the trigger. Switch off by releasing the trigger.

3. The rotation can be switched with the rotation selector, which has 3 positions: right, left drive and middle. The rotation is indicated on the ends of the rotation selector. The rotation can only be switched when the trigger is released and the spindle has stopped. Never attempt to use the rotation selector when the spindle is rotating. The trigger is locked when the rotation selector is in its middle position.
4. Always check the rotation before use.
5. Release the trigger as soon as the stroke mechanism starts to knock.

NOTE:

- **The product loses power when the battery is discharged.**
- **Low spindle speed results in less torque.**

UNSCREWING WHEEL NUTS/SCREWS**NOTE:**

Always use the right size of socket. The wrong size of socket damages the nut/screw head.

1. Remove the hub cap.
2. Set the rotation selector to left drive. Hold the product firmly with both hands and fit the socket on the nut/screw head. Press the trigger. The product starts working and unscrews the nut.

IMPORTANT:

Release the trigger as soon as the nut comes loose.

3. Repeat for all the wheel nuts/screws. Jack up the vehicle according to the instructions in its manual, so that the wheel comes free from the ground, and unscrew all the nuts.

TIGHTENING WHEEL NUTS/SCREWS**NOTE:**

Always use the right size of socket. The wrong size of socket damages the nut/screw head.

1. First tighten the nut/screw a few turns by hand to avoid misthreading. Fit the socket on the nut/screw head.
2. Set the rotation selector to right drive. Hold the product firmly with both hands and fit the socket on the nut/screw head. Press the trigger.
3. Tighten all the nuts/screws until they just make contact with the rim, but do not fully tighten. When all the nuts/screws are on, tighten them crosswise by fully pressing the trigger and allowing the stroke mechanism to knock 3–4 times. Do not overtighten.
4. Always finish the tightening with a torque wrench. Lower down the vehicle before the final tightening, so that the wheel does not spin. Tighten all the nuts/screws to the torque indicated by the vehicle manufacturer.

VARIABLE SPEED

The speed can be controlled by squeezing the trigger.

MAINTENANCE**CARE AND CLEANING**

- Clean the outside of the product when necessary with a soft, damp cloth. Do not use solvent.
- Keep the ventilation openings on the product clean to prevent overheating. Clean the ventilation openings with compressed air (never poke any objects through the ventilation openings).

INSPECTION AND REPAIRS

- Always check that the product is in good condition before use.
- Check at regular intervals that moving parts are correctly adjusted and move smoothly, and that no other factors could affect functionality or safety.
- Repairs should be carried out by qualified personnel.

STORAGE

When not in use, store the product in a dry, frost-free place out of the reach of children.

TROUBLESHOOTING

BLOCKED TRIGGER

Check that the rotation selector is not in its middle position (trigger locked) and is fully pushed to the left or right.

SPARKS THROUGH THE VENTILATION OPENINGS

Sparks can sometimes be seen through the ventilation openings on the casing. This is perfectly normal and is not a fault.

SICHERHEITSHINWEISE

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen durch. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr. Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für die zukünftige Verwendung auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den nachfolgenden Warnungen bezieht sich auf netzbetriebene (mit Kabel) und batteriebetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

ARBEITSBEREICH

- Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Verletzungen.
- Elektrowerkzeuge dürfen nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.
- Umstehende Personen, insbesondere Kinder, müssen sich während der Verwendung von Elektrowerkzeugen in sicherem Abstand befinden. Bei Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken muss vermieden werden. Wird der Körper geerdet, steigt die Gefahr eines Stromschlags.

- Elektrowerkzeuge dürfen weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Dringt Wasser in ein Elektrowerkzeug ein, steigt die Gefahr eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Aufmerksam arbeiten. Seien Sie vorsichtig und wenden Sie bei Arbeiten mit Elektrowerkzeugen den gesunden Menschenverstand an. Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Schutzbrille oder Gesichtvisier tragen. Der Art und Verwendung der an das Werkzeug angepassten Sicherheitsausrüstung wie eine Staubfiltermaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringern die Gefahr von Verletzungen.
- Ein unbeabsichtigter Start muss vermieden werden. Kontrollieren Sie, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker einstecken oder Batterien einsetzen bzw. das Elektrowerkzeug anheben oder tragen. Die Unfallgefahr ist hoch, wenn Sie Elektrowerkzeuge mit dem Finger an der Ein-/Austaste tragen oder an den Strom anschließen, wenn das Gerät bereits eingeschaltet ist.
- Stellschlüssel u. Ä. entfernen, bevor das Elektrowerkzeug gestartet wird. Schlüssel o. Ä., die sich noch an rotierenden Teilen eines Elektrowerkzeugs befinden, können zu Verletzungen führen.
- Bei der Arbeit nicht zu stark strecken. Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht. Damit haben Sie in unerwarteten Situationen mehr Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

- Geeignete Kleidung tragen. Keine lockere Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen. Weite Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Werden Sie durch die Arbeit mit ähnlichen Elektrowerkzeugen nicht zu selbstsicher und vernachlässigen Sie die Sicherheitshinweise für die Arbeit mit Elektrowerkzeugen dadurch nicht. Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Ein für die beabsichtigten Arbeiten geeignetes Elektrowerkzeug verwenden. Elektrowerkzeuge funktionieren besser und sicherer, wenn sie mit der vorgesehenen Belastung verwendet werden.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- oder ausschalten lässt. Elektrowerkzeuge, die nicht mit dem Schalter bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker bzw. entfernen Sie die Batterien, bevor Anpassungen durchgeführt, Zubehör ausgetauscht oder Elektrowerkzeuge stillgelegt werden. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- Nicht verwendete Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder oder Personen, die das Elektrowerkzeug nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen das Elektrowerkzeug nicht verwenden.

Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.

- Elektrowerkzeuge und Zubehör müssen gepflegt werden. Überprüfen, ob bewegliche Teile korrekt eingestellt sind und sich frei bewegen können, dass keine Teile falsch montiert oder kaputt sind und dass die Funktion nicht beeinträchtigt ist. Ein beschädigtes Elektrowerkzeug muss vor der nächsten Verwendung repariert werden. Viele Unfälle sind auf mangelhaft gepflegte Elektrowerkzeuge zurückzuführen.
- Elektrowerkzeuge, Zubehör, Bits usw. müssen gemäß diesen Anweisungen und unter Beachtung der vorherrschenden Arbeitsverhältnisse und der zu erledigenden Aufgabe verwendet werden. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere Zwecke als die beabsichtigten kann gefährlich sein.
- Griffe und Griffflächen müssen sauber, trocken und öl- und fettfrei sein. Durch rutschige Griffe und Griffflächen sind Elektrowerkzeuge schwierig zu halten und in unerwarteten Situationen schwer zu kontrollieren.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON BATTERIEBETRIEBENEN WERKZEUGEN

- Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene Batterien verwendet werden. Werden andere Batterien verwendet, besteht Verletzungs- oder Brandgefahr.
- Batterien und Elektrowerkzeuge dürfen weder Feuer noch hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Batterien können explodieren, wenn sie Feuer oder Temperaturen über 130 °C ausgesetzt werden.

WARTUNG

- Elektrowerkzeuge dürfen nur von qualifiziertem Personal gewartet werden, das gleichwertige Ersatzteile verwendet. Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHRAUBENDREHER UND SCHLAGSCHRAUBER

Das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen festhalten, wenn es mit verdeckten Leitungen oder dem Gerätekabel in Berührung kommen kann. Wenn Befestigungselemente stromführende Leiter berühren, werden auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs stromführend – es besteht die Gefahr eines Stromunfalls.

Symbole

Die nachfolgenden Symbole sind für die Verwendung des Elektrowerkzeugs wichtig. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Symbole und deren Bedeutung verstehen.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Mutterndreher

Batteriespannung	18 V DC
Drehmoment	350 Nm
Drehzahl ohne Last	0 – 2000 /min
Hubgeschwindigkeit	0 – 3000 Hübe/min
Werkzeugaufnahme	1/2"
Schalldruckpegel, LpA	85 dB(A), K=3 dB
Schallleistungspegel, LwA	96 dB(A), K=3 dB
Vibration	20,3 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Stets einen Gehörschutz tragen!

Die angegebenen Werte für Vibrationen und Lärm wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge und zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung herangezogen werden. Die Messwerte wurden gemäß EN 62841-2-2:2014 ermittelt.

WARNUNG!

Die tatsächliche Vibrations- und Lärmbelastung während der Verwendung des Werkzeugs kann abhängig von seiner Verwendung und vom bearbeiteten Material vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers müssen daher auf Grundlage einer Einschätzung der Bedingungen während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet unter anderem den gesamten Arbeitszyklus, also neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).

BESCHREIBUNG

Das Produkt ist ein Teil der Meec Tools Multiseries 18 V – einer Serie von Elektrowerkzeugen und Gartenmaschinen, die mit derselben Batterie und demselben Ladegerät geladen werden können. Batterie, Ladegerät und weiteres Zubehör sind bei Jula erhältlich – auch online unter www.jula.com.

1. *Antriebsstift/Zubehörhalterung 1/4"*
2. *LED-Leuchte*
3. *Schalter*
4. *Richtungswahlschalter*
5. *Ventilationsöffnungen*
6. *Griff*
7. *Hängeclips für Hose/Gürtel*
8. *Akkufach*

ABB. 1

BEDIENUNG

MONTAGE DER HÜLSE

WICHTIG!

Vor dem Montieren und Demontieren der Hülse sicherstellen, dass das Produkt ausgeschaltet ist (der Richtungswahlschalter steht in der Mittelstellung und der Auslöser ist nicht gespannt). Sicherstellen, dass die Größe der Hülse (Schlüsselbreite) mit der Schlüsselbreite der Schrauben oder Muttern, die gelöst/angezogen werden sollen, übereinstimmt. Eine ungeeignete Hülseingröße beschädigt die Muttern/Schraubenköpfe.

1. Die Hülse an der Vierkanthalterung der Spindel platzieren und an die Halterung drücken. Nur 6-seitige Steckschlüsselbuchsen verwenden.

2. Die Drehrichtung mit dem Richtungswahlschalter wählen und das Produkt durch Drücken des Abdrückers starten. Durch Loslassen des Abdrückers abschalten.
3. Die Drehrichtung kann mit dem Richtungswahlschalter umgekehrt werden. Dieser verfügt über 3 Stellungen: Rechtsdrehend, Linksdrehend und Mittelstellung. Die Drehrichtung ist an den Enden des Richtungswahlschalters angegeben. Die Drehrichtung darf erst dann umgekehrt werden, wenn der Abdrücker losgelassen wird und die Spindel vollständig gestoppt hat. Den Richtungswahlschalter nie betätigen, während sich die Spindel dreht. Wenn sich der Richtungswahlschalter in seiner mittleren Position befindet, ist der Abdrücker verriegelt.
4. Vor dem Gebrauch stets die Drehrichtung kontrollieren.
5. Den Abdrücker loslassen, sobald der Knackton des Schlagmechanismus zu hören ist.

ACHTUNG!

- **Die Leistung des Produkts lässt nach, wenn sich der Akku zu entladen beginnt.**
- **Eine niedrigere Spindeldrehzahl führt zu einem geringeren Anzugsdrehmoment.**

LÖSEN DER RADMUTTERN/-SCHRAUBEN

ACHTUNG!

Stets eine Hülse der richtigen Größe verwenden. Eine ungeeignete Hülseingröße beschädigt die Muttern/Schraubenköpfe.

1. Eventuellen Nabendeckel abnehmen.

2. Den Richtungswahlschalter auf Linkslauf stellen. Das Produkt mit beiden Händen festhalten und die Hülse auf den Mutter-/Schraubenkopf aufsetzen. Den Abdrücker ganz herunterdrücken. Das Produkt startet und löst die Schraubverbindung.

WICHTIG!

Den Abdrücker sofort loslassen, sobald sich die Schraubverbindung zu lösen beginnt.

3. Den Vorgang für sämtliche Radmutter/-schrauben wiederholen. Das Fahrzeug gemäß den Anweisungen in dessen Handbuch aufbocken, sodass das Rad keinen Bodenkontakt hat. Dann die Schraubverbindung vollständig lösen.

ANZIEHEN VON RADMUTTERN/-SCHRAUBEN

ACHTUNG!

Stets eine Hülse der richtigen Größe verwenden. Eine ungeeignete Hülsegröße beschädigt die Muttern/Schraubenköpfe.

1. Die Muttern/Schrauben zunächst einige Umdrehungen von Hand anziehen, um Gewindefehler zu vermeiden. Dann die Hülse auf die Mutter/den Schraubenkopf montieren.
2. Den Richtungswahlschalter auf Rechtslauf stellen. Das Produkt mit beiden Händen festhalten und die Hülse auf den Mutter-/Schraubenkopf aufsetzen. Drücken Sie die auf den Auslöser.
3. Alle Muttern/Schrauben anziehen, bis sie gerade Kontakt zur Felge haben. Nicht vollständig anziehen. Wenn sämtliche Muttern/Schrauben montiert sind, diese über Kreuz anziehen. Dazu den Abdrücker vollständig betätigen und den Schlagmechanismus 3- bis 4-mal schlagen lassen. Nicht zu fest anziehen.

4. Das Anziehen stets mit dem Drehmomentschlüssel abschließen. Vor dem abschließenden Anziehen das Fahrzeug auf den Boden absenken, damit sich das Rad beim Anziehen nicht dreht. Alle Muttern/Schrauben auf das vom Fahrzeughersteller angegebene Drehmoment anziehen.

VARIABLE DREHZAHL

Die Drehzahl kann durch unterschiedliches Drücken des Abdrückers gesteuert werden.

PFLEGE

PFLEGE UND REINIGUNG

- Reinigen Sie bei Bedarf die Außenseite des Produkts mit einem weichen, feuchten Tuch. Keine Lösungsmittel verwenden.
- Die Ventilationsöffnungen des Produkts müssen immer sauber sein, um eine Überhitzung zu verhindern. Die Lüftungsöffnungen mit Druckluft reinigen (niemals einen Gegenstand durch die Lüftungsöffnungen einführen).

KONTROLLE UND REPARATUR

- Vor jeder Verwendung überprüfen, dass das Produkt in gutem Zustand ist.
- Sicherstellen, dass bewegliche Teile korrekt eingestellt sind und sich ungehindert bewegen lassen, dass keine Teile falsch montiert oder defekt sind sowie dass die Funktion nicht beeinträchtigt ist.
- Reparaturen sollten von einer qualifizierten Person durchgeführt werden.

AUFBEWAHRUNG

Wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist, muss es trocken, frostfrei und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

FEHLERSUCHE

BLOCKIERTER ABDRÜCKER

Sicherstellen, dass der Richtungswahlschalter nicht in der Mittelstellung (gesperrter Abdrücker) steht, sondern komplett rechts oder links steht.

DURCH DIE LÜFTUNGSÖFFNUNGEN SIND FUNKEN ZU SEHEN

Gelegentlich ist eine gewisse Funkenbildung durch die Lüftungsöffnungen des Gehäuses zu sehen. Dies ist völlig normal und stellt keinen Fehler dar.

TURVALLISUUSOHJEET

SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS!

Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Ohjeiden ja turvatoimien noudattamatta jättäminen voi johtaa sähkötapaturmaan, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten. Jäljempänä olevissa varoituksissa termi sähkötyökalut viittaa verkkovirralla (johdollinen) tai akulla (johdoton) toimiviin sähkötyökaluihin.

TYÖSKENTELYALUE

- Työskentelyalue on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna. Ahtaat ja pimeät tilat lisäävät loukkaantumisriskiä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä sivulliset, erityisesti lapset, turvallisen välimatkan päässä, kun käytät sähkötyökaluja. Jos häiriötekijät häiritsevät sinua, saatat menettää sähkötyökalun hallinnan.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähkötapaturman riski kasvaa.

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Ole tarkkana. Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä sähkötyökaluilla työskennellessäsi. Älä koskaan käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.
- Käytä henkilökohtaisia suojarusteita. Käytä suojalaseja tai kasvonsuojainta. Työkalun tyypistä ja käytöstä riippuen suojarusteet, kuten hengityssuojain, turvakengät, suojakypärä ja kuulosuojaimet, vähentävät loukkaantumisriskiä.
- Vältä tahaton käynnistys. Varmista, että virtakytkin on pois päältä ennen kuin kytket pistotulpan tai akun tai nostat/kannat sähkötyökalua. Onnettomuusriski on suuri, jos kuljetat sähkötyökalua sormi virtakytkimellä tai kytket sähkötyökaluun virran kytkimen ollessa päällä-asennossa.
- Poista säätöavaimet ja vastaavat ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty avain tai vastaava esine voi aiheuttaa tapaturman.
- Älä kurkota liian kauas. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Silloin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Älä anna samankaltaisilla sähkötyökaluilla työskentelyn tuttuuden tehdä sinusta liian itsevarmaa ja jätä huomioimatta sähkötyökalun turvallisuusohjeet. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä oikeanlaisia sähkötyökaluja suunniteltuun työhön. Sähkötyökalut toimivat paremmin ja turvallisemmin, kun niitä kuormitetaan suunnitellulla kuormalla.
- Älä käytä sähkötyökaluja, jos niitä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä virtakytkimellä. Sähkötyökalut, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- Irrota pistotulppa ja/tai irrota akku ennen kuin teet säätöjä, vaihdat tarvikkeen tai lopetat sähkötyökalun käytön. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät sähkötyökalujen tahattoman käynnistymisen riskiä.
- Sähkötyökalut, jotka eivät ole käytössä, on pidettävä lasten ulottumattomissa. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat ihmiset.
- Sähkötyökalujen ja tarvikkeiden huolto. Tarkista, että liikkuvat osat on säädetty oikein ja että ne liikkuvat vapaasti, että mitään osia ei ole koottu väärin, että ne eivät ole rikki ja ettei ole muita toimintaan vaikuttavia tekijöitä. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, se on korjattava ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- Käytä sähkötyökalua, tarvikkeita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon vallitsevat työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttäminen muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi olla vaarallista.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat puhtaina, kuivina ja vapaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat vaikeuttavat sähkötyökalun pitämistä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

AKKUKÄYTTÖISTEN TYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Käytä vain valmistajan suosittelemia akkuja. Muita akkuja käytettäessä on olemassa henkilövahinkojen ja/tai tulipalon vaara.
- Älä altista akkua tai sähkötyökalua tulelle tai korkealle lämpötilalle. Akut voivat räjähtää, jos ne altistuvat tulelle tai yli 130 °C:n lämpötiloille.

HUOLTO

- Sähkötyökaluja saa huoltaa vain pätevä henkilökunta käyttäen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.

RUUVINVÄÄNTIMIEN JA MUTTERINVÄÄNTIMIEN ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

Pidä sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun työskentelet paikassa, jossa se voi osua piilossa oleviin johtoihin tai omaan johtoonsa. Jos kiinnitin joutuu kosketuksiin jännitteisten johtimien kanssa, sähkötyökalun metalliosat muuttuvat jännitteellisiksi - sähkötapaturman vaara.

Symbolit

Seuraavat symbolit voivat olla tärkeitä sähkötyökalun käytön kannalta. Varmista, että ymmärrät symbolit ja niiden merkityksen.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Mutterinväännin

Akun jännite	18 VDC
Vääntömomentti	350 Nm
Kuormittamaton pyörimisnopeus	0 – 2000 r/min
Iskunopeus	0 – 3000 iskua/min
Työkalupidin	1/2"
Äänenpainetaso, LpA	85 dB(A), K=3 dB
Äänitehotaso, LwA	96 dB(A), K=3 dB
Tärinä	20,3 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Käytä aina kuulonsuojaimia!

Tärinän ja melun ilmoitettua arvoa, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin. Mitatut arvot on määritetty EN 62841-2-2:2014 mukaisesti.

VAROITUS!

Todellinen tärinä- ja melutaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritelmästä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään ja mitä materiaalia käsitellään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten

aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).

KUVAUS

Tuote on osa Meec Tools Multiseries 18 V -valikoimaa, joka koostuu sähkötyökaluista ja puutarhakoneista, joissa voidaan käyttää samaa akkua ja laturia. Akkuja, latureita ja muita tarvikkeita on saatavana Jula-myymlöistä ja verkkokaupasta www.jula.com.

- 1/4" vääntiö/tarvikekiinnike
- LED-valaisin
- Virtakytkin
- Suunnanvalitsin
- Tuuletusaukot
- Vedin
- Ripustusklipsi housuja/vyötä varten
- Akkulokero

KUVA 1

KÄYTTÖ

HYLSYN ASENNUS

TÄRKEÄÄ!

Varmista, että tuote on kytketty pois päältä (suunnanvalitsin keskiasennossa ja liipaisin vapautettu) ennen hylsyn asentamista ja irrottamista. Tarkista, että hylsyn koko (avainkoko) vastaa kiristettävien ruuvien tai muttereiden avainkoko. Väärän kokoinen hylsy vahingoittaa muttereita/ruuveja.

- Sovita hylsy nelikulmaista vääntiötä vasten ja paina se kiinni. Käytä vain 6-kantaisia voimahylsyjä).
- Valitse pyörimissuunta suunnanvalitsimella ja käynnistä tuote painamalla liipaisinta. Pysäytä vapauttamalla liipaisin.

- Pyörimissuunta voidaan kääntää suunnanvalitsimella, jossa on kolme asentoa: oikealle, vasemmalle ja keskelle. Pyörimissuunta on merkitty suunnanvalitsimen päihin. Pyörimissuunta voidaan kääntää vasta, kun laukaisin on vapautettu ja kara on pysähtynyt kokonaan. Älä koskaan yritä käyttää suunnanvalitsinta karan pyöriessä. Kun suunnanvalitsin on keskiasennossaan, liipaisin on lukittu.
- Tarkasta aina pyörimissuunta ennen käyttöä.
- Vapauta liipaisin heti, kun iskumekanismin nakutusääni kuuluu.

HUOM!

- Tuotteen voimat loppuvat, kun akku tyhjenee.**
- Pienempi karanopeus tarkoittaa pienempää kiristysmomenttia.**

PYÖRÄNMUTTERIEN/-RUUVIEN IRROTUS

HUOM!

Käytä oikean kokoisia hylsyjä. Väärän kokoinen hylsy vahingoittaa mutteria/ruuvien päätä.

- Irrota mahdollinen napakapseli.
- Aseta suunnanvalitsin vasemmalle. Pidä tuotteesta tukevasti kiinni molemmin käsin ja sovita hylsy mutterin/ruuvinkannan päälle. Paina liipaisin pohjaan. Tuote alkaa toimia ja löysätä ruuviliitosta.

TÄRKEÄÄ!

Vapauta liipaisin välittömästi, kun ruuviliitos alkaa löystyä.

- Toista kaikille pyöränmuttereille/-ruuveille. Nosta ajoneuvo sen käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti niin, että pyörä on irti maasta, ja irrota mutterit/ruuvit kokonaan.

PYÖRÄNMUTTERIEN/-RUUVIEN KIRISTYS

HUOM!

Käytä oikean kokoisia hylsyjä. Väärän kokoinen hylsy vahingoittaa mutteria/ruuvien päätä.

- Kiristä mutteria/ruuvia ensin muutama kierros, jotta se menee varmasti oikeille kierteille. Asenna sitten hylsy mutterin/ruuvien päähän.
- Aseta suunnanvalitsin oikealle. Pidä tuotteesta tukevasti kiinni molemmin käsin ja sovita hylsy mutterin/ruuvinkannan päälle. Paina liipaisinta.
- Kiristä kaikki mutterit/ruuvit, kunnes ne juuri ja juuri koskettavat vanteeseen, mutta älä kiristä. Kun kaikki mutterit/ruuvit on asennettu, kiristä kaikki ristikkäin ne painamalla liipaisin pohjaan ja antamalla työkalun iskeä 3-4 kertaa. Älä kiristä liikaa.
- Kiristä aina loppuun momenttiavaimella. Laske ajoneuvo alas ennen lopullista kiristämistä, jotta pyörä ei pyöri, kun mutterit kiristetään. Kiristä kaikki mutterit/ruuvit ajoneuvon valmistajan ilmoittamaan momenttiin.

SÄÄDETTÄVÄ NOPEUS

Nopeutta voidaan säätää painamalla liipaisinta eri syvyydelle.

HUOLTO

HUOLTO JA PUHDISTUS

- Pyyhi tuotteen ulkopuoli tarvittaessa kostealla liinalla. Älä ole käytä liuotinaiteita.
- Pidä tuotteen tuuletusaukot puhtaina moottorin ylikuumenemisen estämiseksi. Puhdista tuuletusaukot paineilmalla (älä koskaan työnnä mitään esineitä tuuletusaukkojen läpi).

TARKASTUS JA KORJAUS

- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että tuote on hyvässä kunnossa.
- Tarkista säännöllisesti, että liikkuvat osat on säädetty oikein ja että ne liikkuvat vapaasti ja ettei ole muita toimintaan vaikuttavia tekijöitä.
- Pätevän henkilön on tehtävä kaikki korjaukset.

SÄILYTYS

Kun tuotetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, pakkaselta suojatussa paikassa lasten ulottumattomissa.

VIANETSINTÄ

LIIPASIN JUUTTUNUT

Tarkista, että suunnanvalitsin ei ole keskiasennossa (lipaisin lukittu), vaan että se on painettu täysin oikealle tai vasemmalle.

KIPINÖITÄ NÄKYVÄ TUULETUSAUKKOJEN LÄPI

Kipinöintiä voi joskus näkyä kotelon tuuletusaukkojen läpi. Tämä on täysin normaalia, eikä lueta virheeksi.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES CONCERNANT LES OUTILS ÉLECTRIQUES

ATTENTION !

Lisez toutes les instructions et consignes de sécurité. Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il y a un risque d'accident électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

Conservez toutes les mises en garde et instructions au cas où vous en auriez besoin ultérieurement. Le terme « outil électrique » dans les mises en garde ci-dessous couvre les outils électriques qui se branchent sur le secteur (filaires) ou alimentés par batterie (sans fil).

ZONE DE TRAVAIL

- La zone de travail doit être propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et mal éclairés augmentent le risque de blessure.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements explosifs, par exemple à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Lors de l'utilisation d'un outil électrique, veillez à ce que les personnes alentour, en particulier les enfants, restent à une distance de sécurité. Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil électrique.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque d'accident électrique augmente si le corps est mis à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'accident électrique augmente.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez vigilant. Soyez toujours attentif et faites preuve de bon sens en utilisant des outils électriques. N'utilisez jamais un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer de graves blessures.
- Portez un équipement de protection individuelle. Portez des lunettes de protection ou un écran facial. Selon le type et l'utilisation de l'outil, les équipements de sécurité tels que masques antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casques de sécurité et protection auditive réduisent le risque de blessures.
- Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt avant de brancher la fiche secteur ou la batterie, ou de soulever/porter l'outil électrique. Le risque d'accident est élevé si vous portez l'outil électrique en ayant le doigt sur l'interrupteur ou si vous le branchez alors que l'interrupteur est en position de marche.
- Avant de démarrer l'outil électrique, retirez toute clé de réglage. Une clé laissée en prise dans une partie rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.

- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez à garder un bon appui au sol et un bon équilibre. Cela permet d'avoir un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Même si vous avez l'habitude de travailler avec des outils électriques similaires, ne vous laissez pas emporter par un excès de confiance en ignorant les consignes de sécurité de l'outil électrique. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer de graves blessures.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail prévu. En faisant fonctionner les outils électriques sous la charge pour laquelle ils sont conçus, leur efficacité et leur sécurité seront optimales.
- N'utilisez pas l'outil électrique s'il n'est pas possible de le mettre en marche et de l'arrêter au moyen de l'interrupteur. Les outils électriques dont l'interrupteur ne fonctionne pas sont dangereux et doivent être réparés.
- Avant d'effectuer des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique, débranchez la fiche secteur et/ou retirez la batterie. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage involontaire de l'outil électrique.

- Gardez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec l'outil électrique, ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, utiliser l'outil. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretien des outils électriques et accessoires. Vérifiez si les pièces mobiles sont correctement réglées et se meuvent sans entrave, si aucune pièce n'est mal montée ou cassée, et s'il n'y a pas d'autres facteurs qui pourraient nuire au bon fonctionnement. Si un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant de pouvoir être utilisé de nouveau. Des outils électriques mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions en prenant en considération les conditions de travail effectives et la nature du travail à effectuer. Il peut être dangereux d'utiliser l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu.
- Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes rendent l'outil électrique difficile à tenir et à maîtriser dans des situations imprévues.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS À BATTERIE

- N'utilisez que les batteries recommandées par le fabricant. Si vous utilisez d'autres batteries, il existe un risque de blessure et/ou d'incendie.
- N'exposez pas la batterie ou les outils électriques au feu ou à des températures élevées. Les batteries peuvent exploser si elles sont exposées au feu ou à des températures supérieures à 130 °C.

MAINTENANCE

- Les outils électriques ne peuvent être entretenus que par du personnel qualifié et avec des pièces de rechange identiques. Cela garantit que l'outil électrique reste sûr.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES POUR LES VISSEUSES ET CLÉS À CHOC

Tenez l'outil électrique par les poignées isolées lors des travaux durant lesquels l'outil électrique peut entrer en contact avec des fils électriques cachés ou son propre cordon d'alimentation. En cas de contact avec des conducteurs sous tension, les parties métalliques de l'outil électrique deviennent conductrices (risque d'accident électrique).

Pictogrammes

Les pictogrammes ci-dessous peuvent être importants pour l'utilisation de l'outil électrique. Assurez-vous de bien comprendre les pictogrammes et leur signification.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Boulonneuse (clé à chocs)

Tension de la batterie	18 V CC
Couple	350 Nm

Régime, à vide	0 – 2 000/min
Fréquence de frappe	0 – 3 000 coups/min
Porte-outil	1/2"
Pression acoustique (LpA)	85 dB(A), K=3 dB
Puissance acoustique (LwA)	96 dB(A), K=3 dB
Vibrations	20,3 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Portez toujours une protection auditive !

La valeur déclarée en ce qui concerne les vibrations et le bruit, qui a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée, peut être utilisée pour comparer différents outils et effectuer une première évaluation de l'exposition. Mesures réalisées conformément à la norme EN 62841-2-2:2014.

ATTENTION !

Le niveau effectif de vibration et de bruit pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur totale indiquée en fonction de la manière dont il est utilisé et du matériau travaillé. Il convient par conséquent de déterminer les précautions de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (prenant en compte tous les éléments du cycle de travail, notamment le moment où l'outil est éteint et celui où il tourne au ralenti, en plus du temps de démarrage).

DESCRIPTION

Le produit fait partie de Meec Tools Multiseries 18 V, une série d'outils électriques et de jardinage pouvant utiliser la même batterie et le même chargeur. La batterie, le chargeur et les autres accessoires peuvent être achetés dans les magasins Julia et sur www.jula.com.

1. Broche de guidage/support d'accessoire 1/4"
2. Lampe à DEL

3. *Interrupteur*
4. *Sélecteur du sens de rotation*
5. *Ouvertures de ventilation*
6. *Poignée*
7. *Attaches pour le pantalon/la ceinture*
8. *Compartiment des piles*

FIG. 1

UTILISATION

MONTAGE DE LA DOUILLE

IMPORTANT !

Assurez-vous que le produit est hors tension (sélecteur de sens de rotation en position centrale et gâchette relâchée) avant de monter et de démonter la douille. Vérifiez que la taille de la douille (largeur de la clé) correspond à la taille des boulons ou des écrous à serrer. Une taille de douille inappropriée endommagera les écrous/la tête des boulons.

1. Ajustez la douille sur la tête de broche carrée et appuyez pour la mettre en place. Utilisez uniquement des douilles à chocs hexagonales.
2. Sélectionnez le sens de rotation avec le sélecteur de sens de rotation et démarrez le produit en appuyant sur la gâchette. Éteignez en relâchant la gâchette.
3. Le sens de rotation peut être inversé grâce au sélecteur de sens de rotation, qui comporte 3 positions : droite, gauche et centre. Le sens de rotation est indiqué sur les extrémités du sélecteur de sens de rotation. Le sens de rotation ne peut être inversé que si la gâchette est relâchée et si la broche est complètement arrêtée. N'essayez jamais d'actionner le sélecteur de sens de rotation pendant que la broche tourne. Lorsque le sélecteur de sens de rotation est en position centrale, la gâchette est verrouillée.

4. Vérifiez toujours le sens de rotation avant l'utilisation.
5. Relâchez la gâchette dès que le bruit du mécanisme d'impact se fait entendre.

REMARQUE !

- **Le produit perd en puissance lorsque la batterie est déchargée.**
- **Une vitesse de broche plus faible entraîne un couple de serrage plus faible.**

DESSERRAGE DES ÉCROUS/BOULONS DE ROUE

REMARQUE !

Utilisez toujours une douille de taille appropriée. Une taille de douille inappropriée endommagera l'écrou/la tête des boulons.

1. Retirez les chapeaux de moyeu éventuels.
2. Placez le sélecteur de direction sur la marche à gauche. Tenez fermement le produit à deux mains et placez la douille sur la tête de l'écrou/du boulon. Appuyez à fond sur la gâchette. Le produit commence à fonctionner et desserre l'assemblage boulonné.

IMPORTANT !

Relâchez immédiatement la gâchette lorsque l'assemblage boulonné commence à se desserrer.

3. Répétez l'opération pour tous les écrous/boulons de roue. Surélevez le véhicule conformément aux instructions de son manuel, de manière que la roue ne touche plus le sol et desserrez complètement l'assemblage boulonné.

SERRAGE DES ÉCROUS/BOULONS DE ROUE

REMARQUE !

Utilisez toujours une douille de taille appropriée. Une taille de douille inappropriée endommagera l'écrou/la tête des boulons.

1. Serrez d'abord l'écrou/le boulon à la main de quelques tours, pour éviter les problèmes de filetage. Ajustez ensuite la douille sur la tête de l'écrou/du boulon.
2. Placez le sélecteur de direction sur la marche à droite. Tenez fermement le produit à deux mains et placez la douille sur la tête de l'écrou/du boulon. Appuyez sur la gâchette.
3. Serrez tous les écrous/boulons jusqu'à ce qu'ils entrent en contact avec la jante, mais sans les visser complètement. Lorsque tous les écrous/boulons sont en place, serrez-les en croix en appuyant à fond sur la gâchette et en laissant le mécanisme d'impact frapper à 3 ou 4 reprises. Ne pas serrer de façon excessive.
4. Terminez toujours le serrage à l'aide d'une clé dynamométrique. Abaissez le véhicule avant le serrage final, afin que la roue ne tourne pas pendant le serrage. Serrez tous les écrous/boulons conformément au couple spécifié par le constructeur du véhicule.

RÉGIME VARIABLE

Le régime peut être contrôlé en mettant plus ou moins de pression sur la gâchette.

ENTRETIEN

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Si nécessaire, nettoyez l'extérieur du produit avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvant.

- Maintenez les ouvertures de ventilation du produit propres pour éviter toute surchauffe. Nettoyez les ouvertures de ventilation à l'air comprimé (n'insérez jamais d'objet dans les ouvertures de ventilation).

INSPECTION ET RÉPARATION

- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit est en bon état.
- Vérifiez régulièrement que les pièces mobiles sont correctement ajustées et se déplacent librement et qu'aucun autre facteur ne peut impacter le fonctionnement ou la sécurité.
- Toute réparation doit être effectuée par une personne qualifiée.

REMISE

Stockez le produit dans un endroit sec, à l'abri du gel et hors de portée des enfants lorsque le produit n'est pas utilisé.

RECHERCHE DE PANNES

GÂCHETTE BLOQUÉE

Vérifiez que le sélecteur de sens de rotation n'est pas en position centrale (gâchette verrouillée) et qu'il est tourné à fond vers la droite ou vers la gauche.

DES ÉTINCELLES SONT VISIBLES À TRAVERS LES OUVERTURES DE VENTILATION

Des étincelles sont parfois visibles à travers les ouvertures de ventilation du boîtier. C'est tout à fait normal et ce n'est pas un dysfonctionnement.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidsinstructies en andere instructies. Als niet alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd, bestaat het risico van elektrische ongevallen, brand en/of ernstig persoonlijk letsel. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik. Hierna wordt onder de term "elektrisch gereedschap" zowel op het elektriciteitsnet aangesloten (met snoer) als accu-aangedreven (snoerloos) elektrisch gereedschap bedoeld.

WERKOMGEVING

- Zorg ervoor dat de werkomgeving schoon en goed verlicht is. In donkere en rommelige ruimten bestaat een groter risico op ongevallen.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gasen of stof. Elektrisch gereedschap genereert vonken, die stof of dampen kunnen ontsteken.
- Houd omstanders, met name kinderen, op een veilige afstand bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Als u bent afgeleid, kunt u de controle verliezen over het elektrische gereedschap.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Zorg dat uw lichaam niet in aanraking komt met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Als uw lichaam geaard is, neemt het risico van elektrische ongevallen toe.

- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Als er water het elektrische gereedschap binnendringt, neemt het risico op elektrische ongevallen toe.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Wees altijd alert. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand als u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik nooit elektrisch gereedschap als u vermoeid bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Eén moment van onoplettendheid of slordigheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik een veiligheidsbril of gezichtsscherm. Afhankelijk van het soort gereedschap en het gebruik, beperkt veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, antislipveiligheidsschoenen, een veiligheidshelm en gehoorbescherming, het risico op persoonlijk letsel.
- Voorkom onbedoeld inschakelen. Controleer of de aan/uit-schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt, de accu aansluit of het elektrische gereedschap optilt of draagt. Het risico op ongelukken is groot als u het elektrische gereedschap draagt met uw vinger op de aan/uit-schakelaar of de stroom van het elektrische gereedschap aansluit terwijl de aan/uit-schakelaar in de aan-positie staat.
- Verwijder afstelsleutels en dergelijke voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Afstelsleutels en dergelijke die nog bevestigd zitten op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap, kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.
- Probeer niet te ver te reiken. Zorg ervoor dat u steeds stevig staat en goed in evenwicht bent. Zo heeft u betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Zorg ervoor dat u niet te zelfverzekerd raakt en zich niet langer aan de veiligheidsinstructies houdt als u vaker werkzaamheden met dergelijk elektrisch gereedschap heeft uitgevoerd. Een moment van onoplettendheid of slordigheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

GEbruik EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- Forceer nooit het elektrische gereedschap. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor het geplande werk. Elektrisch gereedschap werkt beter en is veiliger als het wordt gebruikt op de spanning waarvoor het is ontworpen.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet als het niet kan worden in- en uitgeschakeld met behulp van de aan/uit-schakelaar. Elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u aanpassingen doorvoert, accessoires omwisselt of het gereedschap opbergt. Deze veiligheidsmaatregelen beperken het risico op het onbedoeld inschakelen van het elektrische gereedschap.
- Elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen. Laat nooit kinderen of personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies niet hebben gelezen, gebruikmaken van het gereedschap. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren mensen wordt gebruikt.

- Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires op de juiste wijze. Controleer of alle bewegende delen correct zijn afgesteld en vrij kunnen bewegen, en of er geen verkeerd gemonteerde of beschadigde onderdelen zijn bevestigd. Controleer ook op andere factoren die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Als elektrisch gereedschap beschadigd is, moet het worden gerepareerd voordat het weer wordt gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, bits enz. in overeenstemming met deze instructies, met inachtneming van de heersende werkomstandigheden en de uit te voeren taak. Het kan gevaarlijk zijn om elektrisch gereedschap te gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
- Houd handgrepen en greepoppervlakken schoon, droog en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken het moeilijk om het elektrisch gereedschap vast te houden en in onverwachte situaties onder controle te houden.

GEbruik EN ONDERHOUD VAN OP BATTERIJEN WERKEND GEREEDSCHAP

- Gebruik alleen accu's die door de fabrikant worden aangeraden. Als er andere accu's worden gebruikt, bestaat het risico op persoonlijk letsel en/of brand.
- Stel de accu of het elektrische gereedschap niet bloot aan open vuur of hoge temperaturen. Bij blootstelling aan open vuur of temperaturen van meer dan 130 °C kunnen accu's exploderen.

SERVICE

- Laat de service voor elektrisch gereedschap uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerd personeel dat gebruikmaakt van identieke reserveonderdelen. Zo weet u zeker dat het elektrische gereedschap veilig blijft.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR SCHROEFMACHINE EN SLAGSCHROEVENDRAAIER

Houd het elektrische gereedschap vast bij de geïsoleerde grepen tijdens de werkzaamheden wanneer het in contact kan komen met verborgen leidingen of met het eigen snoer. Als het bevestigingselement in contact komt met onder spanning staande leidingen komt er stroom te staan op de metalen delen van het elektrische gereedschap en ontstaat het risico op elektrische ongevallen.

Symbolen

De onderstaande symbolen kunnen van belang zijn voor de manier waarop u het elektrische gereedschap moet gebruiken. Zorg ervoor dat u de symbolen en de betekenis ervan begrijpt.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Moeraanzetter

Batterij	18 V DC
Koppel	350 Nm
Onbelast toerental	0 - 2000 omw/min
Slagfrequentie	0 - 3000 slagen/min
Gereedschapsbevestiging	1/2"
Geluidsdruk niveau, LpA	85 dB(A), K = 3 dB
Geluidsvermogensniveau, LwA	96 dB(A), K = 3 dB
Trillingen	20,3 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Draag altijd gehoorbescherming!

De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, die gemeten zijn met een gestandaardiseerde testmethode, kunnen worden gebruikt om verschillende werktuigen met elkaar te vergelijken en een voorlopige inschatting te maken van de blootstelling aan trillingen en geluid. De meetresultaten zijn vastgesteld overeenkomstig EN 62841-2-2:2014.

WAARSCHUWING!

Het werkelijke trillings- en geluidsniveau bij het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de maximale waarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt en van het materiaal. Bepaal daarom de veiligheidsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een schatting van de blootstelling in reële bedrijfsomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de werkcyclus, zoals het tijdstip waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het inactief is, naast de opstarttijd).

BESCHRIJVING

Het product maakt deel uit van Meec Tools Multiseries 18 V, een reeks elektrisch gereedschap en tuinmachines die dezelfde accu's en laders kunnen gebruiken. Accu's, opladers en andere accessoires kunnen worden gekocht in de Julia-warenhuizen en op www.jula.com.

1. *Meeneempen/accessoirebeugel 1/4"*
2. *Ledlamp*
3. *Schakelaar*
4. *Richtingschakelaar*
5. *Ventilatieopeningen*
6. *Greep*
7. *Hangklemmen voor broek/riem*
8. *Batterijvak*

AFB. 1

AANWENDING

MONTAGE VAN DOP

BELANGRIJK!

Zorg ervoor dat het product uitgeschakeld is (richtingschakelaar in middelste stand en de trekker uitgetrokken) vóór montage en demontage van de dop. Controleer of de grootte van de dop (sleutelmaat) overeenkomt met de sleutelmaat van de schroeven of moeren die moeten worden aangehaald. Een ongeschikte dopmaat leidt tot beschadiging van de moeren/schroefkoppen.

1. Plaats de dop tegen de vierkantsaansluiting van de spindel en druk deze stevig op de bevestiging. Gebruik alleen krachtdoppen met inbussleutelgreep.

2. Kies de draairichting met de richtingschakelaar en start het product door de trekker in te drukken. Sluit af door de trekker los te laten.
3. De draairichting kan worden gewijzigd met behulp van de richtingschakelaar, die 3 standen heeft: rechtsdraaiend, linksdraaiend en middelste stand. De draairichting wordt aangegeven op de uiteinden van de richtingschakelaar. De draairichting mag alleen worden gewijzigd wanneer de trekker uitgetrokken is en de spindel volledig tot stilstand is gekomen. Probeer de richtingschakelaar nooit te bedienen terwijl de spindel roteert. Wanneer de richtingschakelaar in de middelste stand staat, is de trekker vergrendeld.
4. Controleer de draairichting altijd vóór gebruik.
5. Laat de trekker zo snel los dat het tikkend geluid van het slagmechanisme hoorbaar is.

LET OP!

- **Het product verliest aan vermogen zodra de batterij begint leeg te lopen.**
- **Een lagere spindelsnelheid geeft een lager aandraaimoment.**

LOSMAKEN VAN WIELMOEREN/-SCHROEVEN

LET OP!

Gebruik altijd een dop met de correcte grootte. Een ongeschikte dopmaat leidt tot beschadiging van de moer/schroefkop.

1. Verwijder een eventuele wiel dop.

2. Zet de richtingschakelaar in de stand voor linksdraaiend. Houd het product stevig vast met beide handen en plaats de dop op de moer/schroefkop. Druk de trekker helemaal in. Het product begint te werken en maakt de schroefverbinding los.

BELANGRIJK!

Laat de trekker onmiddellijk los zodra de schroefverbinding begint los te komen.

3. Herhaal dit voor alle wielmoeren/-schroeven. Til het voertuig op volgens de aanwijzingen in dit handboek, zodat het wiel van de grond loskomt en de schroefverbinding helemaal loskomt.

AANHALEN VAN WIELMOEREN/-SCHROEVEN

LET OP!

Gebruik altijd een dop met de correcte grootte. Een ongeschikte dopmaat leidt tot beschadiging van de moer/schroefkop.

1. Haal de moer/schroef eerst enkele malen handmatig aan om verkeerd inschroeven te vermijden. Plaats vervolgens de dop op de moer/schroefkop.
2. Zet de richtingschakelaar in de stand voor rechtsdraaiend. Houd het product stevig vast met beide handen en plaats de dop op de moer/schroefkop. Druk de knijpgreep in.
3. Haal alle moeren/schroeven aan tot ze net in contact komen met de velg, maar haal niet verder aan. Wanneer alle moeren/schroeven gemonteerd zijn, haalt u ze kruiselings aan door de trekker helemaal in te trekken en het slagmechanisme 3-4 keer te laten slaan. Draai niet te strak aan.

4. Voltooi het aanhalen altijd met een momentsleutel. Laat het voertuig zakken vóór het definitief aanhalen, zodat het wiel daarbij niet draait. Haal alle moeren/schroeven aan tot het koppel dat de voertuigconstructeur opgeeft.

VARIABEL TOERENTAL

De snelheid kan worden gestuurd door de trekker meer of minder in te drukken.

ONDERHOUD

ONDERHOUD EN REINIGING

- Reinig indien noodzakelijk de buitenkant van het product met een zachte vochtige doek. Gebruik geen oplosmiddelen.
- Houd de ventilatieopeningen van het product schoon om oververhitting te voorkomen. Maak de ventilatieopeningen schoon met perslucht (steek nooit een voorwerp door de ventilatieopeningen).

CONTROLE EN REPARATIE

- Controleer vóór elk gebruik of het product in goede staat verkeert.
- Controleer regelmatig of alle bewegende delen correct zijn afgesteld en vrij kunnen bewegen. Controleer ook op andere factoren die van invloed kunnen zijn op de werking of de veiligheid.
- Eventuele reparaties moeten door een gekwalificeerd persoon worden uitgevoerd.

OPSLAG

Wanneer het product niet wordt gebruikt, moet het op een droge, vorstvrije plaats en buiten het bereik van kinderen worden bewaard.

PROBLEEMOPLOSSING

GEBLOKKEERDE TREKKER

Controleer dat de richtingschakelaar niet in de middelste stand staat (vergrendelde trekker), maar helemaal naar rechts of links is geduwd.

ER ZIJN VONKEN ZICHTBAAR DOOR DE VENTILATIEOPENINGEN

Enige vonkvorming kan soms worden vastgesteld door de ventilatieopeningen van de behuizing. Dat is heel normaal en impliceert niet meteen dat er iets fout is.